

Zeitschrift: Pionier : Zeitschrift für die Übermittlungstruppen
Herausgeber: Eidg. Verband der Übermittlungstruppen; Vereinigung Schweiz. Feld-
Telegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere
Band: 57 (1984)
Heft: 10

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 08.02.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Zeitschrift der Kommunikation

Offizielles Organ des Eidg. Verbandes der Übermittlungstruppen (EVU) und der Schweiz. Vereinigung der Feldtelegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere (FTG)

Organe officiel de l'Association fédérale des Troupes de Transmission (AFTT) et de l'Association des Officiers et Sous-Officiers du Télégraphe de campagne

Auflage

3600 Exemplare

Erscheinung

Am 1. Dienstag des Monats
(ausgenommen Doppelnummern)

Redaktions- und Inserateschluss

Am 10. des Vormonats
(ausgenommen Doppelnummern)

Preis pro Einzelnummer

Fr. 3.20

Nachdruck

Nur mit ausdrücklicher Bewilligung der Redaktion gestattet

Redaktion und Inseratenverwaltung des PIONIER

H. und W. Wiesner
Stutzweg 23, 4434 Hölstein
P 061 97 20 13 (nachmittags)

Regionalredaktionen

Heidi Wiesner
Stutzweg 23, 4434 Hölstein
Telefon 061 97 20 13
Philippe Vallotton
Avenue Victor Ruffly 17, 1012 Lausanne
Téléphone B 021 2291 66, P 021 3341 11
Dante Bandinelli
Via F. Zorzi 2, 6512 Giubiasco
Telefon 092 27 11 66

Adressverwaltung

Walter Brogle
Weidholzstrasse 4, 8624 Grüt
G 01 3623200, P 01 9322297

Rechnungswesen

Peter Vontobel
am Pfisterhölzli 52, 8606 Greifensee
P 01 9400474

Postcheckkonto

Zürich 80-15666

Druck und Versand

Buchdruckerei Stäfa AG
Postfach, 8712 Stäfa
Telefon 01 928 11 01

Rüstung – von den Rittern im Mittelalter zur Dissuasion in der Neuzeit

Rüstungsprogramm, Um- und Aufrüsten: Schlagworte, die fast täglich in den Medien zu sehen und zu hören sind. Auch in der vorliegenden Ausgabe des PIONIERs ist Rüstung ein wichtiges Thema: Im Interview mit Div J. Biedermann, Waffenchef der Übermittlungstruppen, wird viel von den Rüstungsvorhaben gesprochen, die uns Übermittler ganz besonders interessieren.

Erinnern wir uns doch an den Geschichtsunterricht, in dem von den alten Rittern die Rede war: ihre Rüstung diente im Mittelalter als Schutz, um nicht gleich beim ersten Schlag umzufallen. Heute wie damals ist «Rüstung» unbequem, aufwendig, kostet viel Geld, und der Sinn der Aufwendungen ist nicht immer ersichtlich, vor allem wenn kein Gegner in der Nähe ist.

Im PIONIER 10/82 hat der nun allzufrüh aus dem Amt scheidende Bundesrat R. Friedrich – damals noch Nationalrat – folgendes geschrieben:

«Unsere militärische Landesverteidigung beruht ihrer Zielsetzung nach auf dem Grundsatz der Dissuasion. Danach hat die schweizerische Armee in erster Linie die Aufgabe, einen allfälligen Gegner von einem Angriff auf die Schweiz abzuhalten. Je höher die Verteidigungsfähigkeit, desto grösser die Abhaltewirkung und damit die Chance, dass die Armee einen Krieg verhindern kann. Verteidigungsfähigkeit setzt gute Ausrüstung und Ausbildung sowie einen festen Wehrwillen voraus.»

Diese klaren Worte gelten nach wie vor. Die drei Voraussetzungen für eine ausreichende «Rüstung» sollten von den Mitgliedern des EVU ganz besonders beachtet werden: Ausrüstung, Ausbildung und Wehrwillen!

Im Blitz, dem Symbol der Übermittler aller Waffengattungen, steckt viel Energie. Mit Energie haben wir unsere Sache zu vertreten, das Donnern und Grollen, meist wirkungslos, wollen wir andern überlassen.

*Ihr Zentralpräsident
Hptm R. Gamma*

In dieser Nummer

EVU AKTUELL

- Interview mit Divisionär J. Biedermann 2
- Zur Frage einer Geschichte der Übermittlung III 6

ZIVILE NACHRICHTEN

- Gammastrahlen-Spürgerät RA 73 und Gammastrahlen-Simulator SIM A80 8

SCHWEIZER ARMEE

- Wechsel in hohen Posten der Armee d/f 10
- Studie über die Entkriminalisierung der Dienstverweigerer 11

ARMÉES ÉTRANGÈRES

- Transmission dans l'armée de terre française II 11

SCHWEIZERISCHE VEREINIGUNG DER FELDTTELEGRAFENOFFIZIERE UND -UNTEROFFIZIERE

12

ASTT INFORMAZIONI REGIONALI

- La gioventù e... 14
- Dal comitato sez. 14

AFTT INFORMATIONS RÉGIONALES

- Section Neuchâtel 14

EVU-REGIONALJOURNAL

15

EVU-KONTAKTADRESSEN

III
